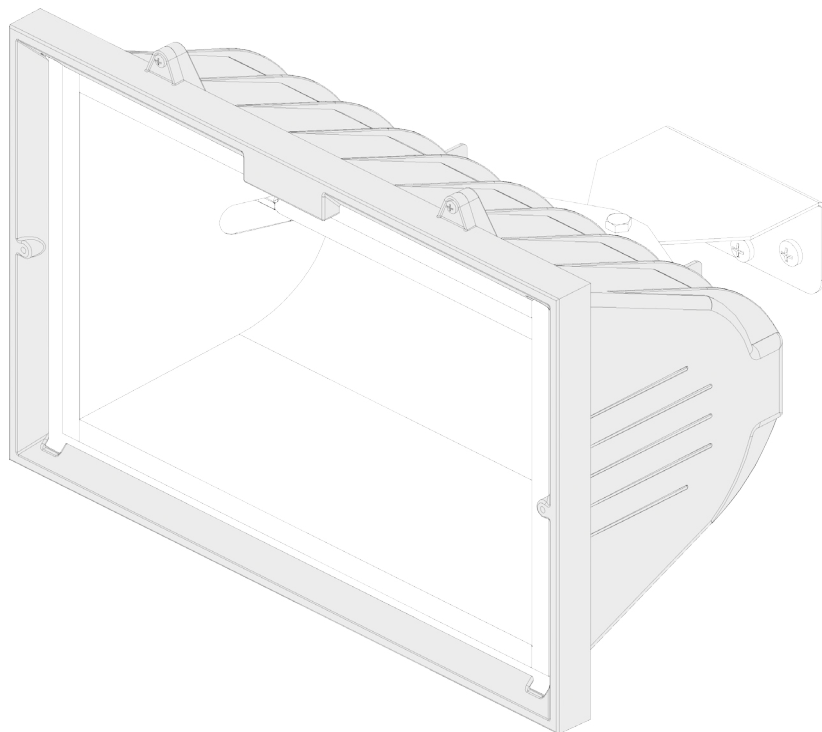




**MO-EL S.p.a.**

Via Galvani, 18  
42027 Montecchio Emilia (RE)  
ITALY  
tel +39 (0522) 868011  
fax +39 (0522) 864223  
www.mo-el.com - info@mo-el.com



**778R**

**RISCALDATORE A RAGGI INFRAROSSI  
INFRARED HEATER**

**USO E MANUTENZIONE**  
**USE AND MAINTENANCE**



*Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale*  
*This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use*

## 1. AVVERTENZE RIGUARDANTI LA SICUREZZA

*Leggere attentamente le istruzioni prima di installare il prodotto e conservarle per future consultazioni. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio. Il Costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.*

1. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato, ovvero il raggiungimento ed il mantenimento di un certo comfort termico per le persone tramite irraggiamento su loro diretto. Il prodotto può anche essere usato per riscaldare ambienti interni ma sono nella versione con suffisso ED ovvero quella nella quale il prodotto viene abbinato al dispositivo di controllo 9006ED. Il Costruttore non può essere considerato responsabile per danni eventualmente provocati da un uso inadeguato.
2. Dopo aver disimballato il prodotto verificarne la completezza e assicurarsi che non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
3. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
4. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni (come pure da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza) purché essi siano sotto sorveglianza, oppure dopo che abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro e abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione devono essere fatte dall'utilizzatore e non da bambini privi di sorveglianza.
5. I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.
6. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli.

7. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.
8. Non utilizzare in stanze piccole occupate da persone incapaci di uscire da sole se esse non sono poste sotto costante sorveglianza a meno che non si tratti del prodotto con suffisso ED. In questo caso l'apparecchio di riscaldamento è dotato di un dispositivo esterno di controllo della temperatura ambientale.
9. Prima effettuare il collegamento alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione dell'impianto corrisponda a quella indicata nell'etichetta dati targa posta sull'apparecchio.
10. Non installare l'apparecchio in aree nelle quali possono essere presenti gas infiammabili o vapori pericolosi.
11. Quando si utilizza il riscaldatore, è necessario seguire alcune regole fondamentali (applicabili a tutti gli apparecchi elettrici):
  - Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
  - Non maneggiare l'apparecchio con i piedi nudi.
  - Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; agire direttamente sulla spina.
  - Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
12. Evitare l'uso di prolunghe, perché ci può essere pericolo di incendio.
13. Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.
14. Mantenere le connessioni asciutte.
15. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per lunghi periodi.
16. Scollegare sempre l'apparecchio prima di ogni operazione di manutenzione.
17. Questo prodotto è da considerarsi apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.

## **2. INSTALLAZIONE**

L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da personale competente e qualificato, in accordo con la norma CEI 64-8 che regola gli impianti elettrici ed al regolamento UE 2015/1188. Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che l'impianto elettrico abbia

un sistema di messa a terra efficiente. Per il collegamento utilizzare un cavo H05RN-F 3x1 mm<sup>2</sup> a 2 poli + terra, sguainando i cavi come indicato in fig. 2. Il conduttore giallo-verde deve essere collegato al morsetto contraddistinto dal simbolo di terra (⊕). Serrare con cura il pressacavo, adattabile a un cavo di diametro compreso tra 8 e 11 mm.



*È necessario interporre a monte della linea di alimentazione un interruttore bipolare di categoria di sovratensione III, con distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm. Assicurarsi che l'impianto sia protetto da un interruttore differenziale magnetotermico con corrente d'intervento non superiore a 30mA.*

### **Fissaggio a muro mediante l'apposito supporto (fornito)**



*Assicurarsi che il muro sul quale si pensa di montare l'apparecchio sia solido, e che al suo interno non passino cavi elettrici o tubi dell'acqua.*

*Assicurarsi che il riscaldatore non sia orientato verso il soffitto o verso sostanze infiammabili.*

*Dopo la regolazione serrare tutte le viti. L'installazione deve essere permanente.*

Il riscaldatore può essere installato in ambienti interni oppure esterni, rispettando le distanze indicate in fig. 1. *Attenzione: la distanza dalle superfici antistanti deve essere superiore a un metro.* L'apparecchio deve essere montato in modo che la lampada sia orizzontale.

Per il fissaggio a parete utilizzare la staffa (fornita) e 3 viti che devono essere serrate a fondo, applicando un momento torcente di 15 N/m (fig. 3).

Una volta fissato il prodotto al muro regolare le inclinazioni come in Fig.4 e stringere le viti per fissare la posizione scelta.



*Assicurarsi che non ci sia la possibilità che materiale infiammabile, tende o materiali combustibili vengano a contatto col riscaldatore o si trovino nelle sue vicinanze.*

*L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente, nè di fronte ad essa.*

*Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina.*

*Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa andare in contatto con il riflettore dell'apparecchio e che non entri nell'area di azione del flusso luminoso.*

### 3. CARATTERISTICHE TECNICHE

L'involucro esterno della lampada è costituito da un guscio ed un telaio ottenuti per pressofusione di alluminio. Le superfici riflettenti sono formate da fogli di alluminio caratterizzati da un elevato grado di purezza. Il vetro frontale è temprato a garanzia di sicurezza. L'elemento riscaldante è costituito da una lampada a raggi infrarossi con attacco R7s.

<b>Tensione di alimentazione</b>	220-240 V ~ 50-60 Hz
<b>Potenza</b>	1 x 1300 W
<b>Lampada</b>	a raggi infrarossi
<b>Copertura</b>	4 ÷ 6 m <sup>2</sup>
<b>Peso</b>	3,5 kg

### 4. UTILIZZO

*Tutti i riscaldatori ad irraggiamento sono volti a raggiungere e mantenere un certo confort termico alle persone che ne necessitano sia all'esterno che in ambienti interni. E' quindi molto importate studiare con cura la zona in cui soggiornano le persone e di conseguenza orientare l'irraggiamento verso di esse.*

L'accensione del riscaldatore avviene semplicemente alimentando l'apparecchio; assicurarsi che i raggi siano rivolti nella zona che si vuole riscaldare; se necessario, cambiare l'angolo di inclinazione agendo sulle viti dell'apparecchio.

Evitare di toccare le parti metalliche quando il riscaldatore è in funzione; se non c'è nessuno nel locale da riscaldare, si raccomanda di spegnere l'apparecchio scollegandolo.



*Evitare di esporre la cute ai raggi dell'apparecchio per distanze inferiori a 50 cm.*

*Evitare di esporre gli occhi ai raggi dell'apparecchio per distanze inferiori a 2,70 m.*

*Tutti gli utilizzatori devono essere informati riguardo tutti gli aspetti del funzionamento e della sicurezza relativi all'apparecchio. Queste istruzioni devono essere conservate come riferimento.*

## **5. MANUTENZIONE**

Il riscaldatore non contiene parti in movimento, quindi la manutenzione è limitata. Per pulire l'apparecchio, scollegarlo e attendere che si sia raffreddato, quindi strofinarlo leggermente con un panno inumidito con acqua. Attendere che si sia completamente asciugato prima di collegarlo nuovamente alla rete.

## **6. SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA**

La lampada è robusta, e se si evitano vibrazioni e colpi la sua durata è di circa 5000 ore. Per eventuali sostituzioni o riparazioni rivolgersi esclusivamente a Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Mo-El. Assicurarsi che i ricambi siano originali.

## **7. SMALTIMENTO AMBIENTALMENTE COMPATIBILE**

*Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.*

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

Dato	Simbolo	Valore	Unità
		778R 778RED	
Potenza termica			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	1.3	kW
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	1.3	kW
Massima potenza termica continua	$P_{max c}$	1.3	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica normale	$el_{max}$	0	kW
Alla potenza termica minima	$el_{min}$	0	kW
In modo StandBy	$el_{SB}$	0	kW

	778R		778RED	
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente				
	SI	NO	SI	NO
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	X			X
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		X		X
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		X		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente		X		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		X		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		X	X	
Altre opzioni di controllo				
	SI	NO	SI	NO
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		X		X
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		X	X	
Con opzione di controllo a distanza		X		X
Con controllo di avviamento adattabile		X		X
Con limitazione del tempo di funzionamento		X		X
Con termometro globo nero		X		X

## 1. CAUTION REGARDING THE SECURITY

*Instructions should be carefully read before installation and retained by the user. The booklet must be kept and delivered to the new user in case of cession of the machine. The Manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.*

1. This appliance is intended solely for the use it has been designed for, namely the achievement and maintenance of a certain thermal comfort for the people by means of irradiation on them. The product can also be used to heat indoor environments but only in the version with suffix ED in which the product is combined with the control device 9006ED. The Manufacturer is not responsible for any damage that could happen for improper use. After unpacking make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
2. After unpacking make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. Keep packing materials, which are potential dangers, away from children.
4. The device can be used by children at least 8 years (as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or required knowledge) provided that they are under surveillance, or after they have been instructed relating to the safe use and have understood the potential dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance must be performed by the user and not by unsupervised children.
5. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
6. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
7. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



8. Do not use it in small rooms used by people who are unable to leave such rooms on their own unless they are under constant surveillance or unless the product is in the version with the suffix ED. In this case the heating appliance does feature an external device to control ambient temperature.
9. Before inserting the plug make sure that the voltage is the same as indicated on the device.
10. Do not use in presence of gas, inflammable or explosive liquids or substances.
11. Some fundamental rules which apply to all electrical devices must be observed when using the heater:
  - Do not touch the heater with wet hands.
  - Do not handle with bare feet.
  - Do not pull the electric cord or the device itself to unplug it from the socket; pull the plug directly.
  - Do not let children play with the electrical appliance.
12. Avoid the use of an extension cord with this product, because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
13. Do not apply any modification to the product that could compromise the safety.
14. Keep connections dry.
15. If the appliance is not used for a long period, disconnect it from the power supply.
16. Always disconnect the appliance before doing any maintenance operation.
17. This product should be considered as a supplementary heating appliance and not as a central heating system.

## **2. INSTALLATION**

Installation should always be carried out by a qualified electrician or a competent person in accordance with the standards HD 384 CENELEC for Europe, or international IEC 60346-7-708 1988, and the standard AS/NZS 3000 (Australian wiring rules) and according to the UE 2015/1188 standards. The energy supply must be done through a properly grounded socket. The appliance must be connected to the power supply by a 2 poles + earth H05RN-F 3x1 mm<sup>2</sup> cable, peeling the conductors as shown in fig. 2. The yellow-green conductor

must be connected to the terminal identified by the earth symbol  $\oplus$ . Carefully tighten the cable holder, adaptable to a cable of diameter between 8 and 11 mm.

*An overvoltage category III Combined Circuit breaker and Residual Current Device (RCD) with rated earth leakage operation not exceeding 30mA must be fitted upstream on the supply line. The circuit breaker must have a contact opening distance of at least 3 mm.*

### **Wall mounting using the bracket (provided)**



*Make sure that the wall where you plan to mount the appliance is solid, and free of electrical cables or water pipes inside.*

*Be sure that the heater is not facing the ceiling or inflammable substances.*

*When the adjustment has been made, tighten all the screw. This heater is intended for permanent installation.*

The heater can be installed indoors or outdoors, respecting the distances indicated in fig. 1. *Caution: the distance from the facing surfaces must be greater than one meter.* The appliance must be mounted in such a way that the lamp is on the horizontal plane.

Fasten the bracket to the wall by means of 3 dowels, which must be strongly tightened applying a torque of 15 N-m (fig. 3).

Once the product has been fixed to the wall, adjust the inclinations as shown in Fig.4 and tighten the screws to fix the chosen position.



*Ensure that there is no possibility of inflammable material, combustible material or curtains coming into contact with the heater, or lie near the heater.*

*The appliance must not be located neither directly below, nor in front of a socket-outlet.*

*Do not use the heater directly near a bathtub, a shower, a swimming pool. Ensure that the power cable cannot come into contact with the reflector of the appliance and does not intrude into the area of light flux.*

### 3. TECHNICAL FEATURES

The infrared heater range is constituted by die-cast aluminium body and frame. The reflector is made of aluminium sheet characterized by a high purity degree. The appliance is equipped with a tempered front safety glass. The heating element consists of an infrared lamp with R7s connection.

<b>Power supply</b>	220-240 V ~ 50-60 Hz
<b>Power</b>	1 x 1300 W
<b>Lamp</b>	infrared
<b>Range</b>	4 ÷ 6 m <sup>2</sup>
<b>Weight</b>	3.5 kg

### 4. USE INSTRUCTIONS

*All irradiation heaters are designed to achieve and maintain a certain thermal comfort to the people who need it both outside and inside. It is therefore very important to carefully study the area where people stay and consequently direct the radiation towards them.*

Switch on the heater simply by connecting to the power supply; ensure that the rays of the heater are directed towards the area it is wished to heat; if necessary, change the angle of inclination by acting on the screws of the support.

Do not touch the metallic parts when the heater is working; in unoccupied premises it is recommended that the heating system is switched off by disconnecting from the electrical supply.



*Avoid exposing skin to the rays of the appliance for distances less than 50 cm.*

*Avoid exposing eyes to the rays of the appliance for distances less than 2.70 m.*

*All users should be made aware of all aspects of operation and safety and these instructions should be retained for reference.*

## 5. MAINTENANCE

The IR heater contains no moving parts and therefore very little maintenance is required other than to ensure that there is no excessive build-up of dust/dirt on the reflector or emitter as this can cause overheating and premature emitter failure. To clean the appliance, wipe off with a damp cloth. Wait until it is completely dry before connecting to the power supply.

## 6. EMITTER REPLACEMENT

The emitter used in the IR heater is robust and if knocks and shock vibrations are avoided, it will last for around 5 000 hours. The emitter is not intended to be user replaceable; for replacement or repairs, contact only the Mo-El service network.

## 7. ENVIRONMENTALLY COMPATIBLE DISPOSAL OF THE APPLIANCE

*This product conforms to EU Directive 2002/96/EC.*

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement. It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance. For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

Data	Symbol	Value	Unit
		778R 778RED	
Thermal power			
Nominal thermal power	$P_{nom}$	1.3	kW
Minimum thermal power(indicative)	$P_{min}$	1.3	kW
Maximum continuous thermal power	$P_{max c}$	1.3	kW
Auxiliary consumption of electricity			
At normal thermal power	$el_{max}$	0	kW
At minimum thermal power	$el_{min}$	0	kW
StandBy mode	$el_{SB}$	0	kW

	778R		778RED	
Type of heat output/room temperature control				
	YES	NO	YES	NO
Single stage heat output, no room temperature control	X			X
Two or more manual stages, no room temperature control		X		X
With mechanic thermostat room temperature control		X		X
With electronic room temperature control		X		X
With electronic room temperature control plus day timer		X		X
With electronic room temperature control plus week timer		X	X	
Other control options				
	YES	NO	YES	NO
Room temperature control, with presence detection		X		X
Room temperature control, with open window detection		X	X	
With distance control option		X		X
With adaptive start control		X		X
With working time limitation		X		X
With black bulb sensor		X		X

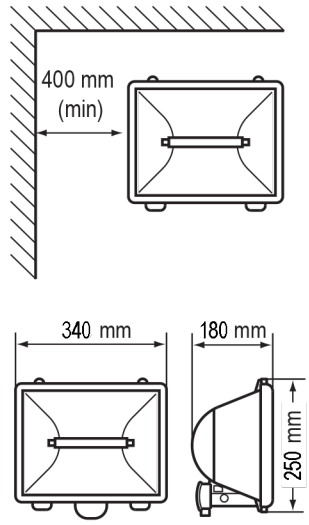
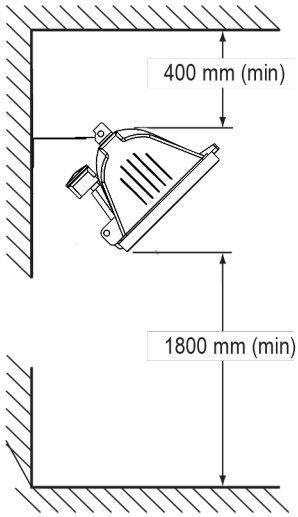


Fig. 1

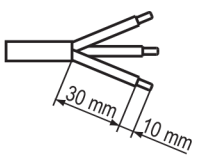


Fig. 2

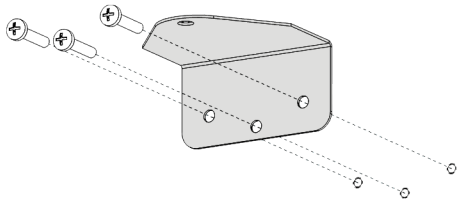


Fig. 3

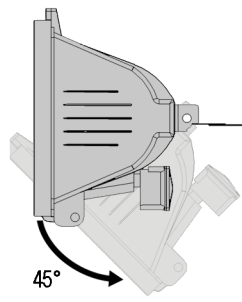
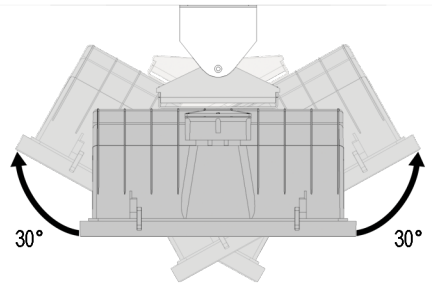


Fig. 4



Questo manuale è disponibile in formato digitale sul sito  
This manual is available in digital format on the website  
Ce manuel est disponible en format numérique sur le site  
Dieses Handbuch ist in digitaler Form auf der Website  
Este manual está disponible en formato digital en el sitio web  
Este manual está disponível em formato digital no website  
عقوئملا ىلع ع يمؤر لكش يف حاتم وه لىلدلا اذه

[www.mo-el.com](http://www.mo-el.com)